

І гужому наукається,  
В свого не чурайтесь...  
Т. ШЕВЧЕНКО

Адреса  
Редкація і Адміністрація:  
"Svoboda", 81-83 Grand St.,  
Jersey City, N. J.  
Тел.: HEnderson 4-0237  
УНС: HEnderson 5-8740

## ДЕМОКРАТИ ПРОТИ УГОДОВСТВА В ЗА- КОРДОННІЙ ПОЛІТИЦІ

НА ЗБОРАХ КРАНОВОГО ДЕМОКРАТИЧНОГО КО-  
МІТЕТУ ГОСТРО КРИТИКУЮТЬ І ВНУТРІШНЮ  
ПОЛІТИКУ УРЯДУ

Вашингтон. — Провідні демократичні політики, зібрані на триденних нарадах Крайового Демократичного Комітету (від 2-го до 4-го квітня), — гостро критикували закордонну політику уряду президента Айсенгавера, закладаючи йому і державному секретареві Дж. Фостеру Доллесу "угодовство", яке послабило зв'язки цієї країни з її союзниками в Європі. 24 члени Дорадчої Ради при Крайовій Демократичній Комітеті, до якої належать колишній президент Геррі С. Труман і колишній кандидат на президента Адлі Е. Стивенсон, видали окрему заяву, в якій гостро критикують політику уряду. В цій заяві демократичні провідники домагались також зменшення прибуткових податків для тих осіб, які найменше заробляють, та для дрібних підприємців. В окремому пункті цієї заяви гостро критикується уряд за його становище до справи Суецької Кризи, яке відчужило від ЗДА їх вірних союзників — Англію і Францію. На цих зборах гостро критикували і економічну політику уряду Айсенгавера, виступаючи проти завищеного бюджету та проти збільшення відсотків від позичок, що утруднює кредит для розвитку економіки.

## ГРИГОРІЙ ГЕРМАН ГОЛОВНИЙ СЕКРЕТАР УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ ТА ВИЗНАЧНИЙ ГРОМАДЯНИН, ПОМЕР НАГЛО НА ВИЛИВ КРОВИ ДО МОЗКУ



Минулої неділі, 5-го травня о год. 5-й по полудні, помер нагло на видів крові у своєму домі в Мейвуд, Нью Джерзі, головний секретар Українського Народного Союзу та видатний американсько-український громадянин, с. п. Григорій Герман, проживши 62 роки. Смерть наступила несподівано, без попередньої недуги. Минулого тижня Покійний нормально працював при своєму столі у Головному Канцелярії УНСОЮЗУ і ніколи не згадував про будь-які недомогання. Кінець тижня провів спокійно в своєму домі і щойно в неділю, 5-го травня, о год. 4-й дістав вилив крові. Викликана поготівля забрала його до лікарні, до якої вже живцем не доїхав, померши вдорозі.

Покійний вже сьогодні Григорій Герман народився 11-го серпня 1895-го року в Мостах Великих, Жовківського повіту в Західній Україні. До Америки приїхав семилітнім хлопцем зі своїми батьками Петром та Мароною із Синютів. Бувши ще хлопцем, працював помічником в крамниці відомого піонера УНСОЮЗУ П. Кирчова, а опісля, при частинній допомозі УНСОЮЗУ, до якого він вступив в жовтні 1911-го року, почав свої студії в Лафаст каледжі та Колумбійському університеті, здобувши диплом і звання учителя. Під час першої світової війни Покійний був покликаний до американської армії, служив на європейському театрі та доміслювався ранги капітана. Після війни продовжував і закінчив свої студії та став учителем середньої школи. Учителював до 1950-го року, коли був обраний на головний секретаря УНСОЮЗУ та перейшов на працю у Головного Канцелярія УНС.

## АНГЛІЙСЬКИЙ ПРЕМ'ЄР ВІДВІДУЄ НІМЕЧЧИНУ

АДЕНАУЕР ЛЯКАЄТЬСЯ "ВІДВОРОТУ АНГЛІЇ  
З ЄВРОПИ". — МОСКВА ЗНОВУ ПОГРОЖУЄ

Бонн. — На вівторок 7-го травня заплановано гризді до столиці Німеччини Бонну англійського прем'єра Геролда Мекміллена. Значення цих відвідин подвійне — коментують німці і закордонні часописи: це вперше прем'єр Англії приїждить з офіційними відвідинами до країни, яка ще ледве 12 років тому була воєнним ворогом і беззастережно піддалася переможному альянсу, — а спеціально й безпосередньо ціліх відвідин — заспокоїти державний провід Німеччини Федеративної Республіки, що новий оборонний план Англії не має на увазі відвороту Англії від європейського континенту. Хоч в офіційному комунікаті про вислід дводенної конференції 15-х міністрів закордонних справ держав НАТО (що його зміст поданий окремо на цій сторінці) не згадується нічого про будь-які розбіжності думок у справі проголошення Англією Вілої Книги про нову оборону острівців, що її прийняв англійський уряд проте — за додатковим твердженням закордонних журналістів в Бонні — західнонімецький, голландський, норвезький і деякі інші міністри висловилися на Раді НАТО надзвичайно критично про цю Вілу Книгу. Зокрема канцлер Аденауер мав висловитися перед державним секретарем, з яким конференція перед конференцією Раді НАТО і безпосередньо після неї, перед відходом Доллеса з Німеччини до Франції, —

## Твайнінг твердить, що бомбарду- вальники — це найкраща зброя

Вашингтон. — Шеф штабу легуства генерал Натан Ф. Твайнінг, вже найменованний на голову Об'єднаних Штефів Штабу, заявив в інтерв'ю з Пентагоном, що далекопростірні бомбардувальники, а не керовані ракети, — залишаться ще на кілька років найкращою обороною миру. Генерал Твайнінг сказав, що ЗДА мусять жити в атмосфері зброї також і в "малих війнах", бо це буде найкращою запорукою, що ворог не відважиться спровокувати яку-будь війну, коли знає, що проти нього використана буде атомова зброя. На думку генерала Твайнінга не можна покладатися на величезні надії на керовані стрільня, бо цей рід зброї ще не є достовірним, і немає більш-менш скільки випробування керованих ракет. Це можна буде досягти аж через кілька років.

## В Колумбії посилюється спротив проти диктатури ген. Рохаса

Богота. — У зв'язку з усе більшою опозицією проти повного вибору теперішнього президента Колумбії ген. Густаво Рохаса Пінілла надалі 4-річну каденцію, що його намагається провести проурядова партія в Колумбії, провідники опозиційних партій закликають до загальнонаціонального страйку, до якого прилучилися теж і студенти. Підтримують опозицію проти Рохаса теж і церковні католицькі кола в Колумбії. До посилення напруження в країні причинилися теж і демонстрації студентів, що відбу-

## Адольф Шерф став президентом Австрії

Відень. — В неділю 5-го травня в загальних виборах Австрії вибрано президентом Австрійської Республіки д-ра Адольфа Шерфа, теперішнього канцлера. Він дістав 2,259,975 голосів проти 2,160,551, які впади на його протилежника, безпартійного славного віденського хірурга, 75-літнього проф. Вольфганга Денка. 67-літній Адольф Шерф є головою соціал-демократичної партії, за професією — адвокат, старий активний політик. Обидва попередні президенти Австрії були також соціалістами — д-р Карл Реннер і ген. Теодор Кернер, — дарма що най-

## ЗАХІД БОРОТИМЕТЬСЯ ПРОТИ АГРЕСІЇ ВСІМИ РОДАМИ ЗБРОЇ

Бонн. — 15 держав-членів Організації Північно-Атлантичного Пакту (НАТО), проголосили наприкінці своїх дводенних нарад у Бонні в суботу 3-го ч. м. спільний комунікат з 9-ох точок, стверджуючи на самому початку комунікату, що "небезпека агресії виразно існує далі і тому країни Атлантичного союзу мусять залишити свої об'єднані для цілей своєї оборони". НАТО ствердило знову свій оборонний характер та нагадувало всім членам НАТО, 15 міністрів закордонних справ одностайно прийшли до переконання, що єдиною ціллю протиповової кампанії Співств є відстрахити західні держави від атомової зброї для того, щоб самі зберегти монополію тієї зброї і таким чином здобути собі перемогу над Заходом. Тому — сказано у третій точці комунікату — найважливіша зброя в руках західних альянтів має на ціль відстрахити Співство від атак на територію Співства з боку Сходу. Якщо ж Москва всетаки звелася би на агресію, то західні держави, організовані в НАТО, будуть боронитися всіма засобами, якими во-

## Елизабетська громада візьме зорганізовану участь у відкритті пам'ятника Т. Шевченка на Союзівці 16-го червня ц. р.

Елизабет, Н. Дж. — Місцева Українська Громада, яка займає одне з найперших місць в жертвенності на народні цілі, заповнила свою зорганізовану участь у відкритті пам'ятника Тарасу Шевченку та зв'язаному з цим відкриттям Шевченківським здвигом на "Союзівці" в неділю, 16-го червня. Справа ця була обговорювана на зборах Об'єднаного Комітету місцевих організацій (голова п. Мирон Пінковський), на яких і вирішено взяти в цих святкуваннях зорганізовану участь, при чому місцева станція Пласту візьме участь у своїх односторонніх, а місцевий Відділ Союзу Українок в національних одягах. Крім приватних автомобілів, з громади вийде на відкриття пам'ятника три військові авіаційники та військовий пілот. Від імені громади буде зложеною біла пам'ятника вінок. Подібну масову і зорганізовану участь в імпресії відкриття пам'ятника заповіла вже Бостон, Масс., та цілий ряд інших громад.

## Нікарагва і Гондурас погоджуються встановити перемир'я

Манагуа. — У висліді переговорів представників 5-членної комісії амбасадорів, які зазначеної Організації Американо-Середньохідних Держав, уряди Нікарагви і Гондурасу — за дотеперішніми неспівпадіннями повідомленнями — погодилися підписати договір про перемир'я і припинити свої взаємні військові акції. Президент Нікарагви Лусіо Сомоза підписав уже цей до-

## Совєти "реабілітують" кримських татар

Москва. — Появився перший знак, що керівні совєтські чинники змінили свій підхід до кримських татар, які зазнали жорстокої долі безпосередньо після відступу з Криму німецьких військ. Оскарживши татар в "коллаборації" з німцями, сталінська адміністрація поведла масове винищення кримських татар. Скасовано автономну Татарську республіку і виселено рештки татарських недовбитків до Узбецької республіки в центральній Азії. Від того часу татари ніде не згадалися в газетній мові, підбиті московськими більшовиками. Аж раптом в офіційному органі Узбецької республіки "Правда Востока" появилася вістка, що в травні

## Амбасадор Тейлор зізнає в Сенаті про "літаючі диски"

Вашингтон. — Новонайменований амбасадор до Швейцарії Генрі Дж. Тейлор зізнався в Сенатській Комісії Закордонних Справ і заявив, що не треба сміятися, коли хтось говорить про "літаючі диски". Сенатори не мали жадних застережень проти найменування Тейлора на амбасадора до Швейцарії і переслухували його тільки для форми. Сен. Г. Александер Сміт питає Тейлора, чи знає правда, що він вірить в "літаючі диски". Тейлор відповів, що "90 відсотків вісток про літаючі диски — це смішні брехні, але 10 відсотків — це дійсна правда, яку підтверджують фотографії та інші обставини".

## УАСТ-Рачестер не мав щастя в Балтиморі

Балтимор. — Минулої неділі, 5-го травня, Українсько-Американське Спортивне Товариство Рачестер розіграло першу з двох гор з місцевим спортивним клубом "Помпей" у фіналі за чашу аматорів Сходу та у півфіналі за переможців аматорів ЗДА. Вислід змагання: 3:2 в користь "Помпеїв". У цій першій з двох гор з "Помпейми" УАСТ Рачестер не був вслі розбитий гри на малому, вузькому гришці і щойно після перерви рачестерці сильно пе-

## В Савді Аравії викрито змову проти короля

Бейрут. — Із столиці Савді Аравії Рїд наспіли вістки про численні арештування між палестинськими в'їзками, але й також між місцевими арабами. Ці арештування пов'язані ще 21 квітня і ділі продовжуються. В офіційному комунікаті, який вийшов щойно 3-го травня ц. р., говориться про "змову з ціллю перевести атентати". Особи короля Савді не називаються в офіційному комунікаті, але за загальним переконанням закордонних кореспондентів річ іде про змову, яка охоплювала м. ін.

## У СВІТІ

● **Капітан легуства Пітер Таушман**, приїждяючи з Англії, привіз з собою книжку Маргарито набрала світового розголосу, перебував тепер у доповідній подорожі. Через Гонг Конг він заїхав на два тижні до комуністичного Китаю, "просто щоб подивитися". Далі поїде він до Японії, звідки задуває легіти до Канади, якщо по дорозі не зупиниться на тихоокеанських островах.

● **Франсуаза Саган**, 21-річна французька письменниця і есперментка, яка здобула собі міжнародне признание за свої дві повісті, децю відлучила після катастрофи в автомобільних перегонах, в яких вона брала участь. Письмениця мала зламано ногу, поторопівши влізти в поранену обличчя. Після двох тижнів лікування у шпиталі її перевезли додому.

● **В Англії** заснувалася таємна організація за зразком американського Ку Клукс Клайма, яку поставила на ноги група британських фашистів, які замінили в своїх руках адміністрацію — політичну владу Радни м. Бірмінгемі і голова міського відділу суспільної опіки, Джоен Томінсон, заявила, що вона передала поліції прізвище й адресу секретаря цієї організації та летючу поширювану англіїською Ку Клукс Клаймом. Не подано, яку ціль має ця таємна організація, бо ж в Англії нема муринів.

● **Нідра Хрунов** хоче, щоб цього літа якийсь західний спортивний дружини приїхав до Союзу для змагання з західними легкоатлетами. "Я буду оплескувати американську дружини, якщо вона виграла", — заявила він американському журналістові, вважаючи, що таке оплескування було б верхом більшовицької "толєранції" та доказом доброї волі до "співівіванців".

СВОБОДА

SVOBODA

UKRAINIAN NEWSPAPER PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAYS, MONDAYS AND HOLIDAYS (SATURDAY AND MONDAY ISSUES COMBINED) BY THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC. AT 81-83 GRAND STREET, JERSEY CITY 3, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879. Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1109 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується повертати неоплачені матеріали.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

НАРАДИ В БОННІ

Здається, що не можна вже було краще продемонструвати революції, яка зайшла в міжнародній конфігурації сил за останніх 12 років, як відкриття у четвер 2 травня ч. р. триденної конференції Раді Північно-Атлантичного Пакту (НАТО) у тимчасовій столиці Німечкої Федеративної Республіки. Двадцять років тому це була країна без назви, засіяна звалищами доміт та потоплююча в руїнах ідей, на яких була збудована новітня німецька держава від часів Бісмарка. Тоді Німеччина перестала бути політичним попятком — а політичному розумінні — стала виключно предметом судів, екзекуції і розмозовування фабрик. І ось 2-го травня 1957 року з'їхали до Бонну, столиці цієї країни 14 міністрів закордонних справ, щоб обговорити справи нової організації військової оборони проти потенційної агресії з боку СРСР, при чому великий голос у нарадах мав якраз 15-й член цього високого збору, міністр закордонних справ Західної Німеччини, яка стала знову однією з перших господарських потуг і займає одну з головних позицій у військово-політ. системі вільного світу.

Але ця парадоксальна ситуація не зводиться тільки до проблеми Німеччини і зміни відношення до неї з боку її вчорашніх західних ворогів. Революція у міжнародній конфігурації, яка пройшла від останньої війни, стосується переходу СССР з позиції союзника на позицію смертельного ворога. Все інше — це тільки наслідки того головного явища. Конечність боротися проти більшовицького ворога продуктувала З'єднанням Державам, Канаді і спершу 10-ом західно-європейським державам заснування 18 березня 1949 року Організації Північно-Атлантичного Пакту, в якому вони урочисто заявили, що „збройна атака проти одного чи більше членів цього пакту в Європі і Північній Америці буде признана за атаку проти всіх“. Підписано цей договір 4 квітня, а ратифіковано американським Сенатом 21 червня того самого року. 20 вересня 1950 року Рада НАТО, що збиралася тоді в Оттаві, затвердила прийняття до свого гурту також Греції і Туреччини, а Паризький протокол з 23 жовтня 1954 р. відчинив двері й Західній Німеччині.

Коли 2 квітня 1951 року ген. Д. Д. Айзенгауер відкрив у Парижі головну військову квартиру військ НАТО, військова сила цього блоку була ще дуже ілюміст і сумнівна. Айзенгауер з „дустин“ почав творити потугу, яка продовжує останніх трьох років стала гарантом миру і свободи в Європі і подекуди в цілому світі. Головним командантом збройних сил НАТО були за чергою генерали Метью Ріджвей і Альфред Грентер, а від несповна одного року ген. Лорі Норстед. За час їхнього урядування в головній квартирі НАТО — збройні сили цієї організації перейшли різні етапи. Саме тепер вони знаходяться на новому закріпці: їх час основна реорганізація, згідно з реорганізацією всієї сучасної стратегії під впливом розвитку техніки льотної зброї. Радикальний зворот зробила Англія, проголосивши цілому світові відворот від великої сухопутної армії, зокрема від піхоти та великих одиниць морської військової флотії — лінійних кораблів і кружляків — на користь атомових і водневих бомб, керованих ракет і гарматних атомових стрілен та літаків (отже й літаноносців), які перевозили б атомові бомби. Проголошення переходу від стратегії „стримування“ ворожого сухопутного наступу до стратегії „масової відплати“ на випадок ворожого агресії викликало закат у міжнародному політичному і військовому світі.

Народні маси в різних країнах світу дізналися про ці справи, які були нібито справами тільки дипломатів і військових фахівців, коли раптом поспішався град советських нот із погрозами „стерти з лиця землі“ цілі країни, членів НАТО. В атмосфері цих погроз, але й еміційних відповідей пантажованих західних держав, зібралася Рада НАТО. Члени цієї організації ніколи не виявляли такої ідеальної гармонії, як треба би. Ось все це в гострій грецько-турецькій спір за Кипр. Проте, емісійні спільної небезпеки від Москви така сильна в усіх членах НАТО, що дитини ім вірніть цьому союзницькому блоку. А тригола, яка подала в Москву з приводу нових стратегічних планів НАТО, є найкращим доказом яртості і сили цієї організації. Коли ж можна було вже чути голоси в таборі НАТО, мовляв, небезпека війни „поменшлася“, отже нічого вкладати стільки зусиль у військово-політичну організацію, то осяні події на Мадридській протестувальній нараді співчувальників.

І тому НАТО стало червоною пляхою для СРСР, „ворогом число 1“, предметом найзакріпленіших атак, очорнювань і погроз. І тому НАТО є запорукою безпеки вільного світу, який під адресою цієї організації має тільки одне бажання: щоб вона була якнайбільшій, якнайсильнішою і якнайбільш невгнутаю супроти советської потвори.

Д-р Володимир Галав, президент ЗУАДК

| ЗУАДК В ДН                                                                                                                                                                                                            |                      |                                    |           |                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|------------------------------------|-----------|---------------------|
| Звіт за період Злуч. Українського Американського Допомогового Комітету за час від жовтня 1955 року до кінця 1956 року, виготовлений перед Зборами Дирекційної Ради ЗУАДК Комітету 23 березня 1957 року у Філадельфії. |                      |                                    |           |                     |
| (10)                                                                                                                                                                                                                  |                      |                                    |           |                     |
| INCOME                                                                                                                                                                                                                |                      |                                    |           |                     |
| FINANCIAL STATEMENT                                                                                                                                                                                                   |                      |                                    |           |                     |
| for the period from October 1, 1955 to December 31, 1956                                                                                                                                                              |                      |                                    |           |                     |
| Philadelphia Office                                                                                                                                                                                                   |                      |                                    |           |                     |
| INCOME                                                                                                                                                                                                                |                      |                                    |           |                     |
|                                                                                                                                                                                                                       | Up to Sept. 30, 1955 | From Oct. 1, 1955 to Dec. 31, 1955 | 1956      | TOTAL Dec. 31, 1956 |
| Membership Dues                                                                                                                                                                                                       | 59,041.81            | 1,340.00                           | 3,336.55  | 63,721.39           |
| General Contributions                                                                                                                                                                                                 | 156,992.50           | 3,034.27                           | 33,278.93 | 193,305.70          |
| Transportation                                                                                                                                                                                                        | 395,195.70           |                                    | 423.42    | 395,619.12          |
| Resettlement                                                                                                                                                                                                          | 39,627.00            |                                    |           | 39,627.00           |
| Revolving Fund                                                                                                                                                                                                        | 56,009.32            | 3,562.50                           | 30,920.91 | 90,492.73           |
| Transportation Refunds                                                                                                                                                                                                | 72,235.57            | 2,331.32                           | 16,079.56 | 90,646.45           |
| Ukrainian Nat. Fund                                                                                                                                                                                                   | 75,164.53            |                                    |           | 75,164.53           |
| Transfer Funds                                                                                                                                                                                                        | 31,152.50            |                                    |           | 31,152.50           |
| Ocean Transportation                                                                                                                                                                                                  | 28,882.50            | 1,001.88                           | 28,309.27 | 58,193.65           |
| Kindergarten                                                                                                                                                                                                          | 7,145.46             | 957.00                             | 3,170.00  | 11,272.46           |
| American Med. Ass.                                                                                                                                                                                                    | 2,040.00             |                                    |           | 2,040.00            |
| American Overseas Aid                                                                                                                                                                                                 | 31,800.00            |                                    |           | 31,800.00           |
| U. S. Bonds                                                                                                                                                                                                           | 2,377.33             |                                    | 1,483.96  | 3,861.29            |
| U. N. High Commissioner                                                                                                                                                                                               | 6,534.00             |                                    |           | 6,534.00            |
| U. S. Resettlement                                                                                                                                                                                                    | 2,378.75             |                                    | 7,000.00  | 9,378.75            |

ПЕРШИЙ ТРАВЕНЬ ПІД ЗНАКОМ ПОГРОЗ І ЗБАЙДУЖИННЯ

День першого травня, що його відзначають в комуністичних країнах, як „свято пролетарської солідарності“, проходив цього року в Союзі Радянських Республік під знаком військових парадів і погроз, а в сателітних країнах під знаком знехоти й апатії.

Красною пляхою в Москві перемаршувало цього дня понад мільйон людей. Водночас із цим відбувся показ „сили і могутності“ Советського Союзу: дефілювали формати всіх родів зброї, летіли летунські ескадри, іхали танки і гармати. Дефіляду приймали, стоячи перед мавзолеєм Леніна і Сталіна, члени ЦК компартії й уряду під проводом міністра оборони, об'єднаного орденами Героя Жукова. Советський генералізмус і водночас партійний голова лав за іх „агресивну й імперіалістичну політику“, за творення антисоветських блоків і особливо ж за атомове зброяння. Водночас із цим Жуков нагавував ЗДА, як сприяння того, що „миротворчий Советський Союз“ мусить збільшувати збройні сили свої і країн „народної демократії“. Свої погрози Жуков підкреслював те, що ескадрильями модерних бомбардувальників, то показом гармат і танків. Якщо йде про літаки, то цього року не показано ніяких нових типів: усі демонстровані моделі відомі вже закордонним обсерваторам.

Парада у Москві тривала яких чотири години. Учасників йшли рядами на всю ширину площі, по 60 і більше осіб. Ненормативно, за портретами Маркса і Леніна, декілька з подобию Сталіна.

Під знаком погроз і на тлі мілітарних показів відбулася першотравневий маніфестація і в східній, комуністичній частині Берліну. Не зважаючи на те, що на кожній кроці рясніло від транспарентів з написом „Геть з мілітаризмом“, першотравневий „комуністичний“ маніфест проходила в супроводі танків, гармат і чисельних з'єднань не тільки армії, лейтенанта і флотії, але й „бюрохатних загонів“ комуністичної партії та робітничих організацій. Відбувалася ця мілітарна по сути демонстрація, не зважаючи на те, що існує чимало договорів, підписаних також Совєтами, забороняють такі „покази“ на терені Берліну.

Першотравневий маніфестація в столиці Румунії, Бухаресті, проходила не тільки на Сталінській площі, але й, як це не дивно, під знаменом... Сталіна. Члени правлячої румунської компартії й уряду, очолювані першим секретарем компартії Лесю, прем'єром Стойком і президентом Грозю, стояли на тлі пам'ятника Сталіна, і приймали дефіладу буюарештців, які з „захопленням“ несли транспаренти советських вождів Хрушова, Молотова, Булганіна, Мікояна, Суслова, Ворошилова, першого секретаря компартії України Кириленка і інших советських достоянств. Ці портрети чергувалися час від часу з портретами Сталіна в жалюбних обидках. Ненормативно, Го Чі Мінга (Півн. В'єтнам), Піка й Ульбріхта (Східна Німеччина), Кадара (Мадярищина), Толіятті (Італія), Тореца (Франція). Були тільки один чи два портрети Гомуля і не було цілком портрета Тіта. Вукарештстві першотравневий маніфест відбувався під гаслом акційної лояльності до Москви, але румунська армія в ній участі не брала.

Під знаком повної апатії відбувся перший травень у Варшаві. Учасники маніфестації (дехто встановлює їх число на 100,000) йшли пошпелено, і так само апатично пригладжали ім з пішходів варшав'ян. Не було ні оклидів, ні оплесків, ні вітань. Під час маніфестації стався навіть зудар між робітниками і студентами, які несли транспаренти з написом „Геть з цензурою“ і „Ми не хочемо бути безробітними абсолютними університетів“. Мусіла інтерв'ювати поліція, але, щоб не „заколовувати“ урочистості, не ув'язнено нікого, залишаючи мабуть це на пізнання. До маніфестів, промояв перший секретар польської компартії Владислав Гомуля. Уперше від жовтневих днів у Польщі він назвав советську інтервенцію на Мадярищині кінцевою, щоб „врятувати мадлярську націю від контрреволюції“, і підкреслював, що советська армія покинула на допомогу проти контрреволюції саморобітничо-селісарський мадлярський уряд. Водночас із цим, не зважаючи на те, що комуністична делегація добивалася саме, тепер у Вашингтоні стовмілюючої позички від капіталістичних З'єднаних Держав, Гомуля нагавував капіталізм, як сприяння нужди і безграмотності в країнах Південної Америки.

Так само байдує й апатично відбувався „перший травень“ у Будапешті, на Мадярищині. Не чути було пісень, люди слухали пошуро погрози Кадара про докорінне „вишищення контрреволюції“, і не дослухалися до кінця, виходили з рядів і йшли додому. Західні дипломати, хоч і запрошені, в маніфестації участі не взяли.

Виняці треба підкреслити, що перший травень у Югославії проходив під знаком дельного розриву з Москвою. Промовляючи в Београді, Тіто обіцяв, що під час наступного конгресу югославської комуністичної партії будуть зроблені заходи для відходу від застарілих ідей і метод у політичній партії.

Буди складає Ваші оцінки

|                       |              |           |            |              |
|-----------------------|--------------|-----------|------------|--------------|
| Italian Assurances    | 2,166.50     | 435.00    | 226.00     | 2,827.50     |
| Dr. Myshuha Fund      | 349.50       |           |            | 349.50       |
| Deduction for Taxes   | 1,874.52     | 570.67    | 622.84     | 3,068.03     |
| D.P. Commission Loan  | 100,000.00   |           |            | 100,000.00   |
| 866 N. Seventh Street | 1,395.21     |           | 895.00     | 2,290.21     |
| Misc. Income          | 7,261.88     |           | 1,153.66   | 8,415.54     |
| Exchange              | 1,000.00     | 205.56    |            | 1,205.56     |
| Sub Total             | 1,383,527.61 | 13,441.20 | 126,900.13 | 1,523,868.94 |
| CARE                  | 153,611.82   |           |            | 153,611.82   |
| U. S. Gov. Surplus    | 228,900.00   |           | 60,000.00  | 288,900.00   |
| Grand Total           | 1,766,039.43 | 13,441.20 | 186,900.13 | 1,966,380.76 |

|                                                          |                      |                                    |           |                     |
|----------------------------------------------------------|----------------------|------------------------------------|-----------|---------------------|
| DISBURSEMENTS                                            |                      |                                    |           |                     |
| FINANCIAL STATEMENT                                      |                      |                                    |           |                     |
| for the period from October 1, 1955 to December 31, 1956 |                      |                                    |           |                     |
| Philadelphia Office                                      |                      |                                    |           |                     |
| DISBURSEMENT — RELIEF                                    |                      |                                    |           |                     |
|                                                          | Up to Sept. 30, 1955 | From Oct. 1, 1955 to Dec. 31, 1955 | 1956      | TOTAL Dec. 31, 1956 |
| AFSC — Geneva                                            | 2,000.00             |                                    |           | 2,000.00            |
| Relief for France                                        | 40,106.53            | 583.00                             | 2,306.90  | 42,996.43           |
| " " Belgium                                              | 10,202.56            | 15.15                              |           | 10,217.71           |
| " " Italy                                                | 22,875.00            |                                    | 200.00    | 23,075.00           |
| Intern. Red Cross-Geneva                                 | 10,400.00            |                                    |           | 10,400.00           |
| Ukrainian Bureau-London                                  | 8,100.00             |                                    |           | 8,100.00            |
| Yugoslavia                                               | 231.85               |                                    |           | 231.85              |
| Spain                                                    | 200.00               |                                    |           | 200.00              |
| Sweden                                                   | 30.00                |                                    |           | 30.00               |
| Austria                                                  | 12,951.95            | 559.50                             |           | 13,511.45           |
| Germany                                                  | 324,858.70           | 8,547.92                           | 17,729.75 | 351,136.37          |
| Reception Center-N. Y.                                   | 6,581.80             | 64.72                              | 650.70    | 7,297.22            |
| Czechoslovakia R.                                        | 100.00               |                                    |           | 100.00              |

НАЦІЯ В РОЗДОРІ

Париж. — Коли говорити про політику Франції після другої світової війни, то її можна означити словами: „Замало і запізно“. Перед останньою війною Франція була колоніальною імперією. Пробудження колоніальних народів в Азії та в Африці поставило перед імперією (Англія, Франція, Голландія і ін.) проблему: держати народи в колоніях у послусі, чи шукати компромісів і мирного розв'язання національних проблем. Англія вибрала це останнє: Індія, Цейлон, Бірма, нарешті Золотий Побережжя — мають незалежність. У Франції давня традиція централізму перешкодила стати на „англійський“ шлях. Кожна колонія Франції, що здобула незалежність по війні, мала збройні конфлікти з метрополією: Сирія, Ліван, Індокитай, Тунісія, Марокко.

Ось уже 30 місяців іде війна в Алжирі. Ця війна на початку здавалася не такою: що могли зробити розпорошені алжирські партизани проти модерної армії? Але практика показала інше: алжирські партизани мають підтримку не тільки в Сирії, але також з недавніх колоній Франції — Тунісії й Марокко.

Тунісія і Марокко це є ворогами Франції. Провідників цих країн зовсім не хочуть стати васалами диктатора Насерра, який мріє про всеарабську імперію під своїм проводом. Прем'єр Тунісії, Бургіба, соціаліст, і йому диктаторський маїр Насерра зовсім не до вподоби. Султан Марокко теж не хоче йти за аказівками Сирії. Але й марокканці і патріоти Тунісії почувують себе братами алжирців, культурною, мовою і вірою. Війна в Алжирі йх глибоко непокоїть, і вони це часто виявляють у пресі, в тремках у парламентах і на дипломатичній арені.

Алжир має коло „мільйонів французьких колоністів, що осіли там після окупації цієї країни Францією в 1829 році. Ці колоністи мають права і привілеї супроти місцевого арабського населення, якого є коло 9 мільйонів. Культурно, політично, соціально французи в Алжирі стоять на вищому ступні. Як пише французький учений Полюс ді Боро, французькі колоністи віддавна ставили перешкоди для арабів в освіті: мовляв, не треба їм школи. Тому араби в Алжирі мають 95% неписемних. Французи в Алжирі і подекуди у Франції кажуть до арабів „ти“, вимагаючи, щоб їх звали на „ви“. Тільки зовсім недавно ці прагматичні були заборонені урядовими особам в Алжирі окремим декретом. Отже, національний протест в Алжирі має також глибоке соціальне підґрунтя.

Спроби різних урядів Франції привести Алжир до нормального розвитку на демократичних основах не мали успіху. Насамперед помілились в Парижі, коли уявляли, що алжирці — не нація. Алжир транжовано, як частину Франції, „слиною не подільної республіки“.

Відомо, бувають періоди у відсталіх народів, коли вони ще не почувують себе нацією: напр., ті закарпатські українці, що ще й досі в Америці звуть себе „угорусами“, або „полішук-тешні“ під Польщею до 1939 року. Але став несамолюбним минає, вже не легко дає опанувати себе чужою силою.

Повстання в Алжирі показали, що в частині алжирців є воля до незалежності чи автономії. Коли б Париж дав тоді для Алжирів програму реальної національної політики, то розв'язок цієї країни пішов би іншим, спокійнішим темпом. На жаль, Париж прислухався більше до голосів, що йшли від французьких колоністів в Алжирі, які не хочуть ніякої рівноправності для алжирців. Ця неспуступливість привела до партизанських виступів „фелаків“. Французька поліція не могла собі дати ради з партизанами. В Алжирі послався військо. Респект з одного боку викликали завзяті спротив з другого. Ужито метод колективної відповідальності з обох сторін.

Проти цього почалися протести у пресі. Особливо кампанію проти колективних респектів підняла преса, що стоїть під впливом Мендеса Франса, провідника, одного крила Радикально-Соціалістичної партії. Звичайно, комуністична преса, не згадує про масакру на Мадярищині, оборона „права гурманості“ в Алжирі.

Особливість ситуації в тому, що провід в уряді Франції має соціалістична партія під головуванням Гю Молле. Коли йшла війна в Індокитай, Молле був рішучим противником колоніальної політики. Ставши головою уряду, він сподівався довести Алжир до замирення („децифкація“) і потім здійснити в тій країні широкі реформи — національно-політичні, соціальні, економічні.

Якщо „децифкація“ Алжиру вдасться, то плоди немоги візьмуть собі праві групи, які голосують за Молле тільки тому, що не мають іншого виходу: праві не можуть самі створити парламентський уряд. Але вони цей уряд можуть кожного дня повалити. Отже, є небезпека, що після децифкації прийду в уряді вибори, і створиться права більшість, яка лишит в Алжирі все так, як було дотепер.

Війна в Алжирі принесла Франції нові господарські труднощі: держаний бюджет показує великий дефіцит. Щоб його покрити, уряд оголосив внутрішню позичку і шукає кредитів закордонно: в Америці та в Західній Німеччині. Наслідки експедиції на Суєз ще й досі дошкунюють фінансам Франції: нафту доводиться купувати в Америці по дорожчій ціні, як коштувала арабська нафта. У Франції пошлюються втрати з Північної Африки, і їм треба дати засоби для існування. 9000 французів з Африки призначено на поселення на острові Корейці.

Великі надії покладають французи на пустелю Сагару, де недавно знайдено багаті джерела нафти. Для належної експлуатації цих підземних пошуків треба (Закінчення на стр. 4-й)

Закон про відшкодування жертвам НАЦИЗМУ

(2)

Не виправдалися також нові надії на зміну цього закону після 1953 року. Новий союзний закон з 29 червня 1956 року, що частинно змінив закон 1953 року, зберіг дуалізм „політично“ і „національно“ переслідування, і кожному, хто тільки побіжно познайомився з ним, ясно, що цей двоїстий залишено власне на те, щоб не признавати чужинців, у тому числі й українців, значнішого відшкодування, яким користуватися німецьке населення. Та все ж він приніс деякі, хоч невеличкі, корисні зміни. Але про це буде мова при точнішому розгляді цього закону у тому вигляді, в якому він зобов'язує сьогодні.

Основа відшкодування

Відшкодування можуть одержати тільки жертви нацистського переслідування. Хто належить до них, закон визначає передусім у двох розділах: першому і п'ятому. В першому, в самому ж першому параграфі, подано поняття „переслідуваного“ в загальному. Є ним особа або установа, яка була переслідувана нацистами з причини політичного спротиву націонал-соціалізму, або з причини раси, віри (релігії) або світогляду, а далі особа, яка протиставлялася активно, з нарахуванням власного добра, пошквідженню людської гідності чи людського життя, коли це не було зумовлено волею умов, а навіть така особа, яку помилково зараховано до однієї з названих вище груп. Право на відшкодування мають також у засаді (с численні виїмки) вдови і сироти по загиблих нацистами або померлих внаслідок переслідування чи внаслідок пошкодження тіла чи здоров'я. Також місця та члени, які заступали на їх місце, засуджені націонал-соціалізму, і були через те переслідувані, мають право на відшкодування. Врешті можуть користуватися з цього права й ті, які були переслідувані тільки тому, що стояли близько до осіб, яких переслідували нацисти. Всім цим особам належить відшкодування у широкій формі: вони можуть домогтися його за шкоду, понесену на житті, тілі, здоров'ї, свободі, майні і вській власності, а також мають право на відшкодування за втрати, понесені в особистому професійному і господарському житті та на членів.

Ця широка підстава відшкодування дуже небезпечно набуває в п'ятому розділі, присвяченому „дошкідженню“ і втраті національної гідності. Тут відшкодування належить виключно за пошкодження тіла і порушення належності до даної нації. Та й не відшкодування обмежене рідом інших передумов. На ймовірно передумовою є та, що кандидат на відшкодування мусить мати пошкоджене тіло або порушене здоров'я на постійно, і то так, що внаслідок цього пошкодження його працездатність в часі призначення відшкодування зменшена бодай на 25 відсотків, і немає вигляду на помітне поліпшення. Отже, не вистачає, що пошкодження був пошкоджений раніше на 25 відсотків або більше і що такий його стан усталила німецька урядова установа, як то сталося з багатьма нацистськими політичними в'язнями. Порушення здоров'я і працездатності мусить існувати таку в часі, коли влада вирішуватиме питання відшкодування.

ТО МАКІ ЦВІТУТЬ...

То макі цвітуть у степу,  
А вітер дмєне — облітають.  
Про зустріч, словами скупи,  
Найближчі подруги не знають.

Про неї ти вже забув,  
І гадки, що в серці палила,  
Ліш вітер розлуки дмєнує,  
Як макі оті, облітає.

А я пам'ятаю такі  
І мачи, і трави, і небо,  
І трепетний дотик руки,  
І тихе, кєкує „не треба...“

І потім зарешету путь,  
Де ніби-бумулять осокори.  
Як гарчіть макі цвітуть,  
І як осипаються скоро.

ТАМАРА КОЛОМІЦЬ

|                        |              |           |            |              |
|------------------------|--------------|-----------|------------|--------------|
| Campaign Expenses      | 9,171.20     | 1,102.38  | 1,985.86   | 12,259.44    |
| Office Furniture       | 3,712.16     |           | 80.00      | 3,801.16     |
| U. N. Representation   | 760.16       |           |            | 760.16       |
| Tag Day                | 4,490.08     |           |            | 4,490.08     |
| News Letter            | 302.00       |           |            | 302.00       |
| Payroll Taxes          | 4,852.86     | 292.94    | 1,385.95   | 6,531.75     |
| Convention Expenses    | 3,685.09     | 2,408.40  |            | 6,093.49     |
| 866 N. Seventh Street  | 9,374.21     | 156.75    | 2,123.54   | 11,654.50    |
| Insurance              | 351.50       | 37.80     | 276.10     | 665.40       |
| Kindergarten           | 5,533.00     | 375.00    | 5,564.46   | 11,472.46    |
| Total Expenses         | 317,316.10   | 11,292.03 | 37,363.64  | 365,971.77   |
| Total Relief           | 1,391,643.79 | 27,364.39 | 133,448.91 | 1,552,457.09 |
| Grand Total Exp.       | 1,708,959.89 | 38,656.42 | 170,812.55 | 1,918,428.86 |
| U. S. Bonds            |              |           |            | 3,500.00     |
| Ukrainian B. & L. Ass. |              |           |            | 16,838.81    |
| Balance in Banks       |              |           |            | 26,613.09    |
|                        |              |           |            | 1,966,380.76 |

# ВСЯ ВЕЛИКОДНЯ ПИСАНКА НА ДОПОМОГОВІ ЦІЛІ ЗУАДКОМІТЕТУ

ПОЖЕРТВИ ВИСЛАТИ БЕЗПОСЕРЕДНЬО ДО ЗУАДК У ФІЛАДЕЛФІ: UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE, P. O. BOX 1661, PHILADELPHIA 5, Pa.

## Вшануймо 40-ві роковини відродження збройних сил України

### ВІДЗВА ДО УКРАЇНСЬКОГО ГРОМАДИНСТВА В АМЕРИЦІ

Весною 1917 року, при відродженні українську державу молода Українська Армія проти загрозливих ворогів з усіх сторін, при своїй ще державинській свідомості мас, затрутованих ворожою демагогією.

Однак Українська Армія не згнулася. Вона лишилася по собі запевнювати боротьбу за українську державність, запевнювати, який знаходив послух у вільній українській землі, у різних пізніших військових формаціях на всіх землях Соборної України, у підпільному русі спротиву. Українська Армія залишилася живою в думках і серцях не тільки в ті часи, коли вона була численна — учасників, колишніх українських воїнів, але й всієї української нації та тих її синів і дочок, які виїхали з України і поселилися далеко від неї. Українські поселенці вдалих краях України землях стали вже громадянами інших держав, але поклялися собі за завдання — плекаючи традицію українського світового минулого та приділяючи свій український справі прилежності у вільному світі.

Тому й ми, українська громада в 3-днішній Державі Америки, повинна урочисто відзначити 40-ві роковини Української Армії. В порозумінні з Українським Конгресовим Комітетом закликаємо до творення скрізь, по всіх центрах згуртування українців в США, окремих Комітетів вшанування роковин відродження Збройних Сил України. Тому, що ідея Української Армії не знає партій, ані обласного походження українців, ані їх релігійного вірування, а знає тільки збройну боротьбу проти ворогів української волі, то й ці Комітети повинні охоплювати громадин українського роду без уваги на партійно-політичний поділ чи віровизнання. Кожна громада хай вшанує роковини відродження Української Збройної Сили на службі української державної ідеї, як уважає за відповідне. Хай тільки всім присвечують при цьому такі цілі:

віддати поклін тямлях політичних борців за волю України; віддати світлий спогад українського збройного антивоєнного зриву в одиниці, та пошанувати з тим часом історію цього воєнного українського війська, який був Сином Петлюри, пізніший Головою Отаман Військ УНР.

Історія цього воєнного українського війська повинна найбільш великих і найуважніших моментів. Молода Українська Армія, мусіла боротися проти біло-московських реакційних армій, підтримуваних західними альянтами, і проти червоних московських орд, і проти польського настулу. В ці свої боротьби проти імперіалістів з усіх сторін — Українська Армія не дістала найменшої допомоги від тодішніх керівників потуг світу! Вона мусіла теж пошанувати свою кров'я спаявати і гарувати духа українського народу, прокинутого революцією із довгого сну. Не всіли була оборонити

## 3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

### Гемтрем, Міш.

Дар на Американський Музей Іміграції

Українська участь у творенні Американського Музею Іміграції належить до одного з найважливіших потягів нашого народу, бо дозволяє нам своїми даними сприяти до збагачення справжньої Національної Світової Цілі Америки, щоб таким чином зафіксувати та додати цілому світові і часті нашого народу в американському житті.

На цю шляхетну ціль Відділ УККА в Гемтрем вирішив зібрати фонди, щоб дати можливість місцевим громадянам, причисленим до будови великого дна і закінчити й українське ім'я серед всіх інших національних груп цієї країни. Створено Діловий Комітет при Відділі УККА для призначення фонду на Музей Іміграції. Акція задала успіхи, бо її очолює визначний громадський діяч д-р О. Марітчик, який до одноголосно обрано на голову Ділового Комітету, секретарем став інж. Іван Панчак, голова місцевого Відділу УККА, а скарбником В. Тустановичем.

Діловий Комітет розгорнув велику роботу з підготовки прикладної збірки на терені міста. Треба було в цій справі звернутися до посланих міста місцевої ради. Цю справу поклали д-р О. Марітчик та видана писемною згодою на прикладну збірку, затверджену місцевою, а мейор міста Гемтрем, п. Альберт Жак, вивдає з цієї нагоди відповідну прокламацию проголошуючи дні 22, 23 і 24 березня днями збірки на Американський Музей Іміграції. В прокламції мейор закликає всіх громадян та місцевих підприємців сприяти цій справі, а також на рух Комітету. Прокламацію цю помістили на своїх сторінках місцевий тижневик „Ситізен“, додали також і особисте звернення д-ра О. Марітчика про значення цієї акції.

Діловий Комітет звернувся до всіх місцевих організацій з проханням технічної допомоги при перевезенні збірки. На жаль, в акцію перевезення збірки включилися дуже малі числа організацій. Все ж таки при допомозі тих кількох організацій акція відбулася поважним успіхом. Було принесено \$385.50, які переслали на адресу Українського Ділового Комітету для Америки.

Тими ідеалами, за які свою кров лила Українська Армія. Головна Управа Об'єднання Бутих Воїнів України в Америці:

Д-р Володимир Галан — президент, д-р Іван Козак, Іван Поритко, Валентин Сімацький — заступники президента, Дмитро Гонта — головний секретар, Іоанн Вишневський — головний скарбник, Михайло Савчина, Микола Прасціцький, Микола Вайда, Богдан Кандюк, Ярослав Штойно — члени.

канського Музею Іміграції в Нью-Йорку.

Активну участь в перевезенні збірки взяли: 1. Союз Українок Америки, Відділ 43 (пані Стелмак, Галенко, Макух, Влашків, Сакс, Середюк, Книш, Гай, Федина, Логета); 2. Союз Українок Америки, Відділ 5 (пані Сосновська, Царук, Гулаєвська); 3. Союз Українок Америки, Відділ 26 (пані Верещак, Андруш); 4. Золотий Хрест (пані Зубальська); 5. Осередок СУМА „Орлик“ (п. п. Фідай, Репета, Лось, Михайліа, Дерш, Зибольський); 6. Т-во „Черник“ (п. Брездєв); 7. Член УККА і прихильники УККА (п. Голіа, п. п. Галенко, Снаєв, Ромаш, Катмар, Іванов); 8. Також і місцевий парох о. д-р Кнап поінформували про заплановану збірку та закликали скласти свої пожертви. Належить агітації і про місцеві українські радіопрограми п. п. З. Тарнавського і М. Шустаренко, які в своїй мріі і то зовсім безкоштовно причислялися до популяризації цієї акції.

Крім самого матеріального успіху належить згадати і про великий моральний успіх з проведеної акції, який треба зазначити не лише на рівні місцевого Відділу УККА, але на рівні всього українського громадянства, яке він представляє. За справу перевезення цієї акції виступили український Конгресовий Комітет, який представив ходіння цієї акції по рухливих аудиторіях міста з візниками АМІ та музикантами, які приїжджали до замінування українського імені в пам'яті місцевого населення. Українська група за презентації себе і перед місцевою адміністрацією міста. Цю цю акцію — це перша в історії цього міста.

В. Т.

## „Гамбургер Абендблат“ про писанку

п. Слави Сурмач із Нью-Йорку

Нью-Йорк. — Вечірній щоденник „Гамбургер Абендблат“ із 14-го квітня цього року приніс коментар про те, як панна Слава Сурмач із Нью-Йорку пише величезні писанки. Кореспондент цього щоденника відвідав краєву своїх батьків і в київських музеях вивчає стародавні зразки українських писанок. В новинці зазначається, що батька панна Слава панна М. Сурмач при 11-й вулиці Схід і записала з мистецтвом писанку українських великодніх писанок. Пання Сурмачина виявила й, як пишеться пи-

## НОВА МЕДАЛЬ ДИЯ МОЛОДІ

Щоб заохотити юнаків і дівчат виконувати й перевиконувати виробничі плани на фабриках і в коопалках, центральний комітет комсомолу встановив для тих із них, які проявляють „творче ставлення до праці“, бляшану медаль — нагороду відзнаку під назвою „Молодому передовикові виробництва“ (напис на ній — в російській мові). Цю медаль нагороджуються лише за рішенням центрального комітету комсомолу в Москві на подання центрального комітету комсомолу союзних республік, які самі цього права не мають.

## НА ВИСТАВЦІ... В КРАМНИЦІ

Недавно в м. Станіславові влаштовано було виставку товарів масового споживання. Організатори цієї виставки мали на увазі показати „трудящам“, як краще використовувати місцеві сировинні, особливої інтерес становлять аніклами стелди з харчовими товарами. Широкий їх вибір показав Галицький районний харчпромкомбінат. Зокрема, він виставив чудові дрітвовські нарасі, лиски, коропи, шупки, а також мариновані гриби й помідори. Солонинський райхарчпромкомбінат широкою показом представив квашені помідори.

## Дещо про посади Елмайра Гайтса

Ч. Л. Боверса

20-го березня цього року на посади села Елмайра Гайтса обрано пана Чарльза Л. Боверса. Цікаве тут те, що пан Боверс належить до української католицької церкви св. Николая в Елмайрі Гайтс, Н. Я., бо в 1928 році одружився з українкою Катериною Силинач і прийняв її віри. Посадник Боверс заявив, що буде працювати в порозумінні з обома партіями, бо він „любить двопартійну систему“.

І, всі вони голосували на Боверса. Цікаве тут те, що пан Боверс належить до української католицької церкви св. Николая в Елмайрі Гайтс, Н. Я., бо в 1928 році одружився з українкою Катериною Силинач і прийняв її віри. Посадник Боверс заявив, що буде працювати в порозумінні з обома партіями, бо він „любить двопартійну систему“.

## ВІСТІ З УКРАЇНИ

(За советського пресою і радіом)

## ПОКЛАДИ БУРШТИНУ НА УКРАЇНІ

Як повідомляв часопис „Червоний Прапор“, що виходить у Рівному, дедалі частіше знаходять геологічні експедиції і поодинокі особи у вододільні Горині та Случа, поблизу Дубровиці, Клевська і Острова, поклади бурштину. Це — стверджують вони — чудові зразки бурштину, з якого можна виготовити найрізноманітніші оздобу.

## ЗМАГАННЯ З ЛЕГКОЇ АТЛЕТИКИ

У Львові закінчилися республіканські змагання з легкої атлетики. Переможцем з штовхання ядра (15 м. 63 см.) і метання списа (72 м. 32 см.) вийшов майстер спорту В. Цибуленко. В забігу на 5,000 метрів першим на фініш прибув молодий легкоатлет Л. Ми-

сик (Суми). Найкращий вислід у п'ятибор'ї показав княгиня В. Шабленко. Посидки між найсильнішими в країні стрибунками з жердяком закінчився на користь чемпіона СРСР львів'янина В. Чорнобая. Він досягнув висоту 4 м. 2 Горині та Случа, поблизу Дубровиці, Клевська і Острова, поклади бурштину. Це — стверджують вони — чудові зразки бурштину, з якого можна виготовити найрізноманітніші оздобу.

## ПОВІДОМЛЕННЯ

Оцим повідомленням Шановних Клієнтів, що з днем 11-го ТРАВНЯ 1957 року ПЕРЕНОСИМОЮ КРАВЕЦЬКУ РОБІТНЮ до будинку УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ в НЬО ЙОРКУ — 140 Друга Евеля, Там же відкрито КРАМНИЦЮ — з великим вибором жіночої та чоловічої галатерії. Поручаємо ласкаві пам'яті і остаємося з пошаною Володимир Заклинський

## Увага! ДІТРОИТ І ОКОПІЦЯ! Увага!

ПОВІДОМЛЯМО Відділ У. Н. Союзу, що організатор п. Дмитро БІЛЕЦЬКИЙ РОЗПОЧАВ ОРГАНІЗАТОРСЬКУ ПРАЦЮ в ДІТРОИТІ І ОКОПІЦІ від першого тижня в ТРАВНІ. Прохасмо Відділові Управи подати йому всяку можливу поміч в його праці! Головна Канцелярія.

## УВАГА! НЬО ЙОРК! УВАГА!

В ЧЕТВЕР 9-го ТРАВНЯ 1957 р. ВІДКРИВАЄТЬСЯ — УКРАЇНСЬКА КРАМНИЦЯ „ДІЯДЕМ“ ЖІНОЧОЇ І МУЖЕСЬКОЇ ГАЛЯНТЕРІІ та КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ ВОЛОДИМИРА ЗАКЛИНСЬКОГО 140 2nd Ave., в Укр. Нар. Демі, в НЬО ЙОРКУ. ВІНІРІ ТОВАРИВ НАЙКРАЩОЇ ЯКОСТІ! Велика знижка цін в перших днях відкриття!

## УВАГА! ВАШІНГТОН, Д. К. І ОКОПІЦЯ! УВАГА!

Заходами ТОВАРИСТВА „УКРАЇНА“, 15-го ВІДДІЛУ УНСоюзу в ВАШІНГТОНІ, Д. К. — відбувається в НЕДІЛЮ 12-го ТРАВНЯ 1957 року у Вашингтоні, Д. К. в приміщенні Confederate Hall, — 1322 Vermont Ave., N. W. ПУБЛІЧНА ГРОМАДСЬКА НАРАДА з метою пошанувати столичну Українську Громаду з ролюю і завданням УНСоюзу в будові і розвитку американської України. В ПРОГРАМІ НАРАДИ: 1. Національне досягнення УНСоюзу в минулому та його сучасна актуальність, — доповідь гол. представника УНСоюзу, п. ДМИТРА ГАЛИЧНИНА; 2. Проблема господарської еманіпації українсько-американської громади і ролі в ній УНСоюзу, доповідь гол. радного УНСоюзу, д-ра ПРОСЛАВА ПАЛОХА; 3. Наші актуальні проблеми — доповідь редактора „Свободи“ А. ДРАГАНА. ДО УЧАСТІ В НАРАДІ ЗАПРОШУЄМО ВВІЛИВНО ВСЕ МІСЦЕВЕ ГРОМАДИНСТВО! Початок о год. 4-й по полудні.

## Увага! ПОВІДОМЛЕННЯ Увага! ДО ШАНОВНИХ УРЯДОВЦІВ І КОНВЕНЦІЙНИХ ДЕЛЕГАТІВ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ МЕТРОПОЛІТАЛЬНОЇ ОКРУГИ міста НЬО ЙОРКУ!

Відділи: 3, 5, 6, 8, 14, 25, 27, 37, 42, 46, 64, 65, 66, 69, 70, 76, 97, 104, 117, 130, 133, 142, 152, 155, 157, 158, 160, 168, 170, 171, 182, 184, 194, 196, 200, 203, 204, 209, 210, 211, 213, 219, 234, 270, 272, 275, 281, 286, 287, 293, 294, 298, 306, 310, 315, 322, 325, 342, 359, 361, 371, 380, 393, 394, 413, 435, 455, 457, 459, 485, 489, 490. ПРОХАСМО ПРИЙТИ НА ЗБОРНІ В СПРАВІ ЗДВИГІ, що відбувається з нагоди

## ВІДКРИТТЯ ПАМ'ЯТНИКА ТАРАСА ШЕВЧЕНКА НА „СОЮЗІВЦІ“

дня 16-го ЧЕРВНЯ 1957 року. НАРАДИ ВІДБУДУТЬСЯ в П'ЯТНИЦЮ 10-го ТРАВНЯ 1957 р. — о год. 8-й вечора в УКРАЇНСЬКІМ НАГОДНІМ ДОМІ — 142 Друга Евеля, Нью-Йорк. ПРИСУТНІСТЬ ПРЕДСТАВНИКІВ З КОЖНОГО ВІДДІЛУ КОНЕЧНА! За Окружний Комітет Відділів У. Н. Союзу в Нью-Йорку: М. Пізнак, пред.; П. Кучма, заст. пред.; Марія Дем'ячук, секр.

# УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ ФОНД

ПОВІДОМЛЯЄ: закінчення ділового року 15-го травня

ПРОХАЄ: усіх, що ще не вислали Нац. Датку, поспішитися!

Національний Даток надсилайте:

UKRAINIAN CONGRESS COMMITTEE OF AMERICA

P. O. Box 721, Church St. Sta., New York 7, N. Y.

## СОЮЗ УКРАЇНОК АМЕРИКИ, ВІДДІЛ 64 в НЬО ЙОРКУ

— запрошує — МОЛОДЬ НЬО ЙОРКУ І ОКОПІЦІ

## ПЕРНАЛЕВІ ВЕЧЕРНИЦІ

які відбуються

дня 11-го ТРАВНЯ 1957 р.

о год. 5-12 веч.

в залах Укр. Нар. Дому — при 142-2-га Евеля в Нью-Йорку.

Музика ОСЕРЕДЧУКА. Багато НЕСПОДІВАНКО.

Буфет у власному заряді.

ВСТУП: для молоді — \$1.00

для дорослих — \$1.50

## ВЖЕ МОЖНА НАБУТИ

## УКРАЇНСЬКІ МОЛИТОВНИКИ

## „З НАМИ БОГ“

повний молитовник

з усіма молитвами

Вомисленістю Літургії

Молесбін

Акафиста

Вечірню

Утрению

Тропарями і Кондаками

Катехизисом науками

Церковними піснями

і колядами

497 стор. цінного виразного друку

тільки — \$3.00

Тверда півшкіряна чорна обкладинка з золотими витисками.

ЗАМОВЛЯТИ:

“СВОБОДА” P. O. BOX 346, JERSEY CITY 3, N. J.

## НАЦІЯ В РОЗДОРІ

(Закладення зі стор. 2-го)

земних багатств потрібні капітали. У Франції вважають, що Сагара має лишитися її доменом, отже не треба допускати американських чи інших інвестицій у нафтову промисловість в Сагарі: краще дати можливість чужому капіталові діяти в самій Франції. Аляжир вважається найвигіднішим шляхом до Сагари.

Аляжир поставив перед Францією проблеми політичні, національні, господарські і моральні. Ці проблеми розділяють майже всі партії Французької республіки, навіть комуністів, хоч комуністична лінія йде за акціями Москви: „Само-означення як до відокремлення". Ясна річ, коли б у Франції діяв комуністичний уряд, то він би мав своїх по-літичних альяжирських ко-

муністів, надав би їм всі мілітарні титули (як Москва дає титули всяким Киріченкам в Україні), але всі рішення приходили б з Парижу, і кожний аляжирець, який домагався свободи, був би проголошений „буржуазним націоналістом".

Можливо тому комуністи у Франції мало протестують проти війни в Аляжирі, маючи „задню думку": в разі переходу влади в їхні руки, комуністичний уряд Франції мав би таку цінну колонію як Аляжир, і не довелося б Аляжира „возз'єднувати", як це мусіла робити Москва з балтійськими країнами.

Аляжирська проблема викликала велике тривання урядової Соціалістичної партії. Цими днями стався розлом за ідеї Студентської Організації Франції. Професори університетів закликають до збройного протесту проти метод колективної відповідальності, уживаних в Аляжирі (Капітан, Перег і ін.). Генерал Булльєр, що воював в Аляжирі, склав протест у листі до міністра війни, і його вилучили на три місяці до тюрем в Центральній Африці. В таких поширених ліберальних часописах, як „Монд" і „Експрес" (Париж) повно листів у справі Аляжиру.

Аляжирська проблема виступає також у політичному житті французької столиці. В Аляжирі діють дві групи латинців, і їх провідники живуть у незгоді (конкуренція). Це приводить до збройних сутичок між аляжирцями, що живуть у Франції. Преса приносить майже щодня імена убитих і поранених аляжирців, які найчастіше ведуть до „громадянської війни" в ресторанах, де змагалися з аляжирцями. Тому не радять заходити в Парижі до аляжирських ресторанів, щоб не потрапити в баталью...

П. А.

## Короткі Вістки

● Самі ес-Солт, прем'єр Лівану, мов тогочасну атаку серця до ліванської столиці Бейруту, прибув лікарем А. Азенавером, проф. П'єр Деллі Вайт, один з найкращих у світі спеціалістів серцевої недуги. Самі ес-Солт приїхав з Америки, а Ліван — одна з арабських держав, що стоїть на позиціях Заходу.

● У Бразилії ватага комуністичних партизанів нахилила на село до 120 жителів від столиці країни, Ріану, під час арматур. Комуністи вбили 4 поліцейських і 7 цивільних осіб, пограбувавши багато приватних на ярмарку і забравши з собою як закладників, 15 акторів і акторок, що давали театральну виставу.

● Англізські професійні сили перестраюють робітників проти „диких страйків". Керівники робітничого руху в Англії стримовані запевненням дисципліни та анархічними настроями серед робітництва. Впродовж останніх 15-х місяців у фабриках автомобілів Brite Motor, що є філією Форда, різні незгодовані гурти робітників 29 разів самостійно припинили працю.

● Аляжирець купив у 7-річній Кетті Деллер першу книгу чорного маку, започаткувавши цим збірці 1957 року на добродійні цілі Американського Лейкю.

● Джордж Веллер, американський журналіст, представник „Шинкаго Дейлі Нюз", провів 30 днів у східно-німецькій „Язні", арештований під час поїздки авто з Західного Берліну до Польщі. Його арештували за „застапи" чужої валюти: він пред'явив кому-німецький митний сторжок \$580, що їх мав готівкою і чеками, але забув показати дрібні польські й австрійські монети. Йому відбрали фотоапарат і всі папери, які потім тільки частини, по вернули.

## „НАПВІДАТНІШІ СЕНАТОРИ МИНУЛОГО"



П'ять видатних американських сенаторів, що їх портрети будуть вивішені в Залі Слави Сенату в Вашингтоні: Деніс Вебстер з Массачусетса (ліворуч), Джон С. Колгав (ліворуч), Генрі Клей з Кентукі (середина, праворуч), Роберт А. Тафт з Огайо (вищу, ліворуч) і Роберт М. Фолетт з Висконсину (вищу, праворуч).



Попикуйте ДОСКОКА МІХАЙЛА, із села Миколаївка, повіт Ярослав. Шукає Родина. Хто знає, би дещо про нього, або він сам, прошу писати на адресу: Mikolay SPIWAK, 11405 Lumbin St., Hamtramck 12, Detroit, Mich.

Попикуйте ВАСИЛЯ БОРИЛО і МАРІО, які вихали з Вельг до Америки в 1953 р. Прошу писати на адресу: Миколай ДМІТЕРКО, 834 "C" St., Lincoln — Nebraska

Попикуйте МАРІО СУЛЬ, двоє їх, бо теперішнього привади не знаю, зі села Залужа, пов. Любачів, Галичина. Вона сама, або хто знає би про неї, прошу з'ясувати на адресу: Василь ШАЛАН, 377 Montague St., Sudbury, Ontario, Canada

Заграниці часописи, прошу перекручувати! Я, Михайло Ковба, попикуйте свого рідного брата ДАНИЛА КОВБУ, родом з села Путятин, пов. Рогатин, Галичина. Вує забраний до совєтської армії в 1938 р. Хто знає би щось про нього, прошу з'ясувати на адресу: Mychailo KOBA, 310 North Park Dr., Rochester, N. Y.

Розшукуйте рідного брата СЕРГІЯ МАНТИКА з села Пасіка, Губинського повіту, Холмщина, якого забрали німці з його дружиною Володимирою Соколом, Обидва, працювали в Україні в Німеччині та Франції. Хто знає би про них, ласкаво прошу писати на адресу: Володимир МАНТИКА, P. O. Box 271, Petersburg, Virginia, USA

Заграниці і заокеанські часописи, прошу ласкаво про перекручувати! Я, Михайло Ковба, попикуйте свого рідного брата ДАНИЛА КОВБУ, родом з села Путятин, пов. Рогатин, Галичина. Вує забраний до совєтської армії в 1938 р. Хто знає би щось про нього, прошу з'ясувати на адресу: Mychailo KOBA, 310 North Park Dr., Rochester, N. Y.

БАНСІОН Гарно улюблений. Догідний дохід. Догідна комунікація. Ціна \$28,500 (1/2 готівки). Call: Virginia 7-0149

ДЕЛКАТЕСЕН — ГРОСЕРІЯ Морозний харч. Досконала нагода. Річний оборот \$70,000. 6 днів — рента \$75. Ціна \$10,500. Call: FAIRbanks 5-8413

BAR & GRILL Догідний бізнес. 43 Center St., Hempstead, Long Island. Телефон: IVanhoe 6-8895. 10 A. M. to 6 P. M. Питати за Mr. Sheh

CLEANING & TAILORING Золота нагода для родичів. Давно поставлений бізнес. Поміщення. Власник відходить на пенсію. Call: WA 7-8608

ВУЧЕРІЯ Повне алфавітання. \$1,000 тиждень. Мусить продати, з уваги на другий бізнес. Brooklyn. NY 9-8248

Ставайте членами Українського Народного Союзу, а тим самим і спільними 18-ти мільйонного майна організації!

ГАРНІ КАРТКИ.  
З УКРАЇНСЬКИМИ ПОВАЖАННЯМИ  
на  
**ДЕНЬ МАТЕРІ**  
можна дістати в книгарні  
„СВОВОДИ"  
Ціна картки — 10 цт.  
ЗАМОВЛЯТИ:  
"SVOBODA"  
P. O. Box 346,  
Jersey City 3, N. J.

REAL ESTATE  
BRONX  
Новісний 2-род. дом — можна оглянути 4 і 6 кімн. апартаменти; печі в стінах; пар. опікання; пов. підвал. Гараж. Поширене піддашшя. Площа 100x34. Близько шкіл, церков, комунікацій і крамниць.  
East on Tremont Ave. to Schley Ave., turn left to Logan Ave. J. R. HOMES, Inc.  
Tel: TA 8-1470

BROOKLYN — Borough Park  
2-род. мур. дм. 5 і 6 кімнат. Олів. опікання, москитні рури. Голливуд кухня, кольорові калі в лазні. Ціна \$15,000. Дзвізко до всього. Tel: OE 5-1574

BROOKLYN  
2-род. наріжний дм з крамницю. (2) 6-кімн. апартаменти. Склад вільний. Олів. опікання, догідно до всього. Прод. з втратою. Tel: PErshing 5-2883 or AMityville 4-5062

RIDGEWOOD, L. I.  
1-род. мур. дм. 6 кімн. 1 1/2 лазні, підвал, олів. опікання, 2 гаражі на авто. Ціна \$17,000.

FRANKLIN SQUARE, L. I.  
1-род. дм. 5-річний, стиль бонгала. Мур. вигляд, гараж, олів. опікання, підвал, площа 40x100 G. I. моргедж. \$107 місячно, включно текс. Ціна \$19,500.

E. M. KOCH, Real Estate  
852 Cypress Ave., Ridgewood, L. I.  
NE 3-7321 — After 5 PM VI 7-2335

6-род. МУРОВАНИЙ ДІМ 32-61 48rd St., Astoria, N. Y. 4-кімн. (box) апартаменти 1 апартамент до зайняття. Парове опікання. Чудовий город. Аренд на місяць — 3 по пол. до 4:30 по пол. або телеф. Oregon 3-9544 6:00 P. M. to 7:30 P. M.

JERSEY CITY, N. J.  
Однорідний дм. 7 кімнат — модерна кухня і лазні. Олів. опікання. Тільки \$8,900. Також новий дм, цілий мурований. Гараж на 1 авто, 6 кімнат — \$15,500.

MARY WOURMS REALTORS  
56 Hudson St., Jersey City, N. J.  
Телефонувати вдень SW 5-2640 ввчорами SW 8-9126

ЦАДІТЬ У ЛЕГКІЙ СЮСІВ КУПУЙТЕ СВОЙ ВОНД ЧЕРЕЗ ПЕНРОЛ СЕВІНГ БУЙ U. S. SAVING BONDS

ПІЗНЕ  
АРКА  
48 E. 7-ма ауд. в Нью-Йорку (Тел. GR 3-3550)  
МАТЕРІАЛИ ДЛЯ ВИШИВАННЯ  
Гуртом і деталічно.  
Нововідкрита українська ОВЕЛІРНА КРАМНИЦЯ  
**ECONOMY**  
JEWELRY COMPANY, Inc.  
635 E. 14th St., New York City  
Tel. GRamercy 5-7430  
Імпортують німецькі антени \$9.95.

Чи рухаються і дивуються Вас  
**ШТУЧНІ ЗУБИ?**  
Не турбуйтеся, якщо Ваші штучні зуби рухаються, спадають або зсуваються, коли Ви їсте, говорите або смієтеся. Поширте тільки трошки порошком FASTEETH зубні плити. Цей приємний порошок дає добрий вплив на зуби і певності сильного держання Ваших плиток. Не залишайте смачу, ані погнуті гуми ці плити. Є алкалічний (лєксасотний). Купити FASTEETH в кожній аптеці. Ne F. 4

КУПУЙТЕ  
В ПІДПРИЄМСТВАХ,  
ЩО ОГОЛОШУЮТЬСЯ  
В „СВОВОДІ"

Посмертна Згадка

ОНУФРІЙ ЛЕСЯК, догалинський член Б-ва св. Петра і Павла, Відд. 57 УНСОЗу в Колоді, Н. Я., номер 16-го квітня 1957 р., проживав 65 років. Похований в Україні в Америці 1918 р. Багато працював для Б-ва і Відд. Громади та парафії. Він теж щиро жертвував на добрі цілі. Похований в емігрантському Меморіалі, скарі Міроша, доньку Славуку і четверо шуків. Уродинений похорон відбувся 18-го квітня з прх. заведення до укр. кат. церкви св. Петра і Павла, 9-ї часті Родина, Знайомих і Членів Б-ва і Відд. на цвинтарі св. Петра і Павла в Колоді, Н. Я.

ІВАН КОВАЛЬЧИН  
FUNERAL HOME  
COMPLETELY  
AIR CONDITIONED  
ЗАНИМАЄТЬСЯ ПОХОРОНАМИ В СІАТІ  
Ціни приступні для всіх  
NEW JERSEY  
Обслуговує чеську і найкращу У випадку смутку в родинах дайте ім в дом так і в пошті:  
**JOHN KOWALCHUK**  
129 GRAND STREET,  
cor. Warren Street,  
JERSEY CITY 2, N. J.  
Tel. HEnderson 4-5131

ІВАН БУНЬКО  
УКР. ПОГРЕБНИК  
Обслуговує чеську і найкращу Ціни приступні  
**John Bunko**  
Licensed Undertaker & Embalmer  
REASONABLE PRICES  
437 EAST 5th STREET  
New York City  
Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕТРО ЯРЕМА  
УКР. ПОГРЕБНИК  
Занимається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ  
Контрольована температура, Модерна каплиця до ужитку даром.  
**Peter Jarema**  
129 EAST 7th STREET  
NEW YORK, N. Y.  
Tel. ORchard 4-2568

ПРАЦЯ  
Help Wanted Male-Female  
MEN — WOMEN  
Miscellaneous  
Factory Work, 5 day week.  
Some overtime  
Steady Employment  
Union Benefits  
ST 4-7880  
Ask for Mr. Taylor.

INDUSTRIAL MOULDING  
MACHINE OPERATORS  
Досвідчені. Денна, або нічна праця. Голосисті 9-11 пер. пол. 1-4 по пол.  
AMERICAN IMPROVED  
PRODUCTS, Inc.  
Jericho Turnpike & County  
Court House Road  
Garden City Park, L. I.  
Tel: Pioneer 6-7300

ПРАЦЯ  
HELP WANTED MALE

НАКРІПАЛА ДО АВТ  
RAYCO потребує  
3 досвідчених інсталюаторів  
3 досвідчених до обслуговування  
For Nassau & Queens  
RAYCO пропонує Вам:  
1 — Постійна праця  
2 — Постійні підвищення  
3 — Платні вакації  
4 — Госпіталізація  
5 — Мед. забезпечення  
6 — Забезпечення житла  
Плюс багато інших роб. користей. Щоб договоритись телеф. тепер.  
RAYCO AUTO SEAT COVERS  
Pershing 1-9525

AUTO WRECKER  
Досвідчений „yard man"  
Мусить знати „scraping and cutting of cars"  
Дуже добра платня.  
6 днів у тижні.  
Telef: PErshing 5-5547

ОГОРОДНИКИ (3)  
3 досвідч.  
Постійна праця.  
MIRANDA FLORIST  
25 Conway St.  
Brooklyn, N. Y.  
Tel: GL 5-0751

ДОСВІДЧЕНІ ОПЕРАТОРИ  
„brake hands — power press"  
до точно-презисійної праці при частинній метал. арматурі.  
Постійна праця, добра платня.  
Надчасні години.  
ANTHONS ALL METAL  
PRODUCTS CO., Inc.  
630 Main St., Westbury, L. I.

ОГОРОДНИК  
Дещо досвідч. в тепличній праці на дворі.  
East William Greenhouses  
Post Lane  
East Williston, Long Island  
P. 2-9129

SPRAYER  
3 досвідч. при кухонних шафах.  
Добра платня.  
Юнійні користі.  
QUEENS PLANT  
Call Fieldstone 1-1338

СУПЕРІНТЕНДЕНТ  
досвідчений; юнія;  
\$100 місячно; 22-род. дм.  
Отр. на вулиці, 3-кімн. апарт.  
2014 Morris Ave, Bronx  
or call WO 2-6866 Weekdays.

Вступайте в члени  
Українського Народного Союзу!

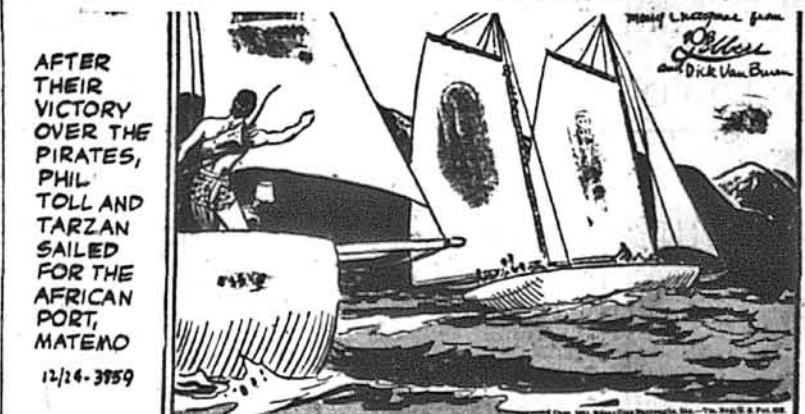
ПОВІДОМЛЕННЯ  
Тим, що звертаються до мене за збіркою Оповідань для дітей  
**„НАША ХАТКА"**  
подаю до відома, що всі примірники, які ми розпорядилися,  
РОЗПРОДАНІ  
Дейна кількість книжок є ще у голови Видавничої Спільноти.  
АДРЕСА:  
B. МАЦЬКІВ  
815 N. 25th St., Phila., Pa.

Купуйте в підприємствах, що оголошуються в „Свободі"!

ПРО роман Василя Барки „РАЙ" писали вже літературні критики з величезної чимали (Л. Дудка, К. Кислевський, М. Островська, Л. Шанковський, Т. Т. О. Чернова, С. Карпенко, Юрій Шерех і О. Ретейло) і всі вони високо оцінили цей баркин твір.

ЧИ ВИ ВЖЕ МАСТЕ ЦЕН ВЕЛИКИЙ РОМАН  
ВАСИЛЯ БАРКИ  
**„РАЙ"**  
Мого можете купити в кожній книгарні, або прямо в Видавничій:  
"SVOBODA", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.  
Ціна тільки \$3.00, які можете прислати в листі.

ЛІКИ  
НАПВІДПОВІДНІШІ ДАРУНКИ  
(Rimlon, Penicilin, Streptomycin, Glucose, Cycloserine, Vitamins — Irgapyrin, Atothanyl)  
Хірургічний виряд, еластичні пончохи, бандажі — повсю і все потрібне для домашньої аптечки.  
Вислалась до всіх країн Європи.  
Мито оплачується тут. Гарантія доставки.  
• Спеціалісти європейських рецент •  
Пийшіть або телефонуйте:  
**B. FELDMAN PHARMACY**  
111 AVE. A. & 7th STREET, NEW YORK CITY  
Tel. OR 7-5980



Після своєї перемоги над піратами Філ Толл і Тарзан відплили до африканського порту Матемо.



Впродовж кількох днів приїздно малює попередню жадалий порт. — Ось там він! — вигукнув тріомафучний Філ.



Мавполудина була зворушена. Перший крок у подорожі додому був доканий.

ПЕТРО ЯРЕМА  
УКР. ПОГРЕБНИК  
Занимається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ  
Контрольована температура, Модерна каплиця до ужитку даром.  
**Peter Jarema**  
129 EAST 7th STREET  
NEW YORK, N. Y.  
Tel. ORchard 4-2568